



Technibel

NOTICE D'UTILISATION et D'INSTALLATION

Climatiseur split Multi

GRFMX186-246R5I

MAFX96R5I - MAFX126R5I

MAFX186R5I



Lire attentivement la présente notice avant d'installer et d'utiliser le climatiseur, et le conserver en lieu sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Table des matières

Informations pour l'utilisation

Précautions d'utilisation	4
Description des composants	6

Présentation de la télécommande et de l'écran

Touches de la télécommande	7
Présentation des icônes de l'écran	8
Présentation des touches de la télécommande	9
Présentation des fonctions des combinaisons de touches	13
Guide de fonctionnement	14
Remplacement des piles de la télécommande	14
Fonctionnement d'urgence	15

Maintenance

Nettoyage et entretien	15
------------------------	----

Résolution des problèmes

Anomalies de fonctionnement possibles et solutions	16
Analyse des anomalies de fonctionnement et solutions	18

Instructions d'installation

Schéma d'installation et espaces techniques	19
Choix du lieu d'installation	20
Critères requis pour les branchements électriques	21

Installation

Installation de l'unité interne	22
Installation de l'unité externe	26
Pompe à vide	28
Contrôles après l'installation	29

Essais et fonctionnement

Test de fonctionnement	30
------------------------	----

Annexes

Configuration des tuyaux	30
Procédure d'allongement des tuyaux	30

AVERTISSEMENT POUR L'ELIMINATION CORRECT DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPEENNE 2012/19/UE



Au terme de son utilisation cet équipement ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective locaux ou auprès des revendeurs assurant ce service. Eliminer séparément un équipement électrique et électronique permet d'éviter des potentielles retombées négatives pour l'environnement et la santé humaine dérivant d'une élimination incorrecte et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément ces équipements, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

INFORMATIONS POUR L'UTILISATION

Précautions d'utilisation



ATTENTION

- Ce produit n'est pas un jouet. Il convient de surveiller les enfants de moins de 3 ans pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le panneau.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants âgés de 8 ans et plus) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans doivent être en mesure de seulement tourner / éteindre l'appareil à condition que cela a été placé dans sa position normale de fonctionnement, qu'ils ont reçu les instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et ils ont compris les risques.
- Les enfants âgés de 3 et 8 ans ne devraient pas être en mesure de connecter l'alimentation, de régler ou nettoyer l'appareil ou faire l'entretien sur elle. Ne pas raccorder le climatiseur à une prise multifonction afin de ne pas risquer le développement d'un incendie.
- Toujours débrancher l'alimentation avant toute opération de nettoyage et d'entretien.
- Ne pas vaporiser d'eau sur l'unité interne pour éviter tout risque de choc électrique ou anomalie de fonctionnement.
- Ne pas verser d'eau sur la télécommande.
- Ne pas tenter de réparer le climatiseur soi-même afin d'éviter tout risque de choc électrique ou de dommages. Contacter un centre d'assistance agréé après avoir effectué les contrôles indiqués au chapitre Résolution des problèmes.
- Ne pas bloquer l'admission et l'aspiration : cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- En cas de nécessité de déplacer le climatiseur dans un autre lieu, s'adresser à du personnel qualifié.
- Ne pas monter sur le panneau supérieur de l'unité externe et ne pas y poser d'objets lourds. Dans le cas contraire, il existe un risque de dommages ou de blessures.
- Ne pas introduire les doigts ou d'autres objets dans les grilles d'entrée et de sortie de l'air. Dans le cas contraire, il existe un risque de dommages ou de blessures.
- Le climatiseur doit être raccordé à la terre correctement. Une mise à la terre incorrecte peut provoquer des chocs électriques.
- Toujours installer le disjoncteur de courant. Dans le cas contraire, des anomalies de fonctionnement pourraient se produire.
- L'installation et la maintenance doivent être effectuées par des professionnels qualifiés. Dans le cas contraire, il existe un risque de dommages ou de blessures.

AVERTISSEMENT

- ★ En cas de fumée ou d'odeur de brûlé, éteignez l'alimentation et contactez le centre de service.

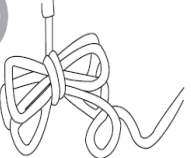
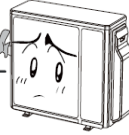
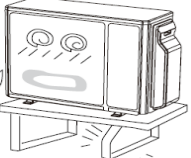
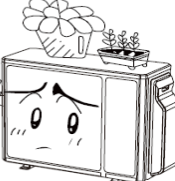


Si le problème persiste, l'appareil pourrait être endommagé et provoquer un choc électrique ou d'incendie.

- ★ L'alimentation électrique doit adopter le circuit spécial avec la protection par l'interrupteur de l'air et doit veiller à ce qu'il dispose d'une capacité suffisante. L'appareil s'active ou désactive automatiquement selon les besoins des utilisateurs: ne pas allumer ou éteindre l'appareil fréquemment sinon il pourrait subir des effets néfastes.

- ★ Ne pas couper ou endommager les cordons d'alimentation et les câbles de commande. Si le câble d'alimentation et le câble du signal de commande sont endommagés, ils doivent être remplacés par un technicien professionnel.



★ L'alimentation doit être équipé d'un circuit spécial pour prévenir les incendies.   Sinon, il peut provoquer un incendie ou de choc électrique.	★ Couper l'alimentation si le climatiseur n'est pas utilisé pendant une longue période.   Sinon, l'accumulation de poussière pourrait provoquer une surchauffe ou d'incendie.	★ Ne pas endommager le cordon d'alimentation ou utiliser un câble non autorisée.   Sinon, il peut provoquer une surchauffe ou d'incendie.
★ Au cours de nettoyage de l'appareil, vous devez arrêter le fonctionnement et éteindre l'appareil.   Interrompere l'alimentazione elettrica. Sinon, il peut se produire un choc ou de dégâts électriques	★ La tension nominale de ce produit est de 220 - 240V, 50Hz. Le compresseur vibre fortement si la tension est trop faible, causant des dommages au système de refroidissement. Les composants électriques sont facilement endommagés si la tension est trop élevée.	★ Ne pas tenter de réparer le climatiseur vous-même.   Une réparation incorrecte peut provoquer un incendie ou de choc électrique. Pour cette raison, il est conseillé de contacter un centre de service pour les réparations.
★ Vérifiez si le support installé est suffisamment stable.   Si endommagé, il peut provoquer la chute et causer des blessures.	★ Ne montez pas sur l'unité extérieure ou placez quelque chose sur elle.   la chute de l'unité peut être dangereuse.	★ Mise à terre: L'unité doit être correctement mise à la terre. Le câble de mise à terre doit être raccordé avec le dispositif approprié dans le bâtiment.  

Limites de fonctionnement

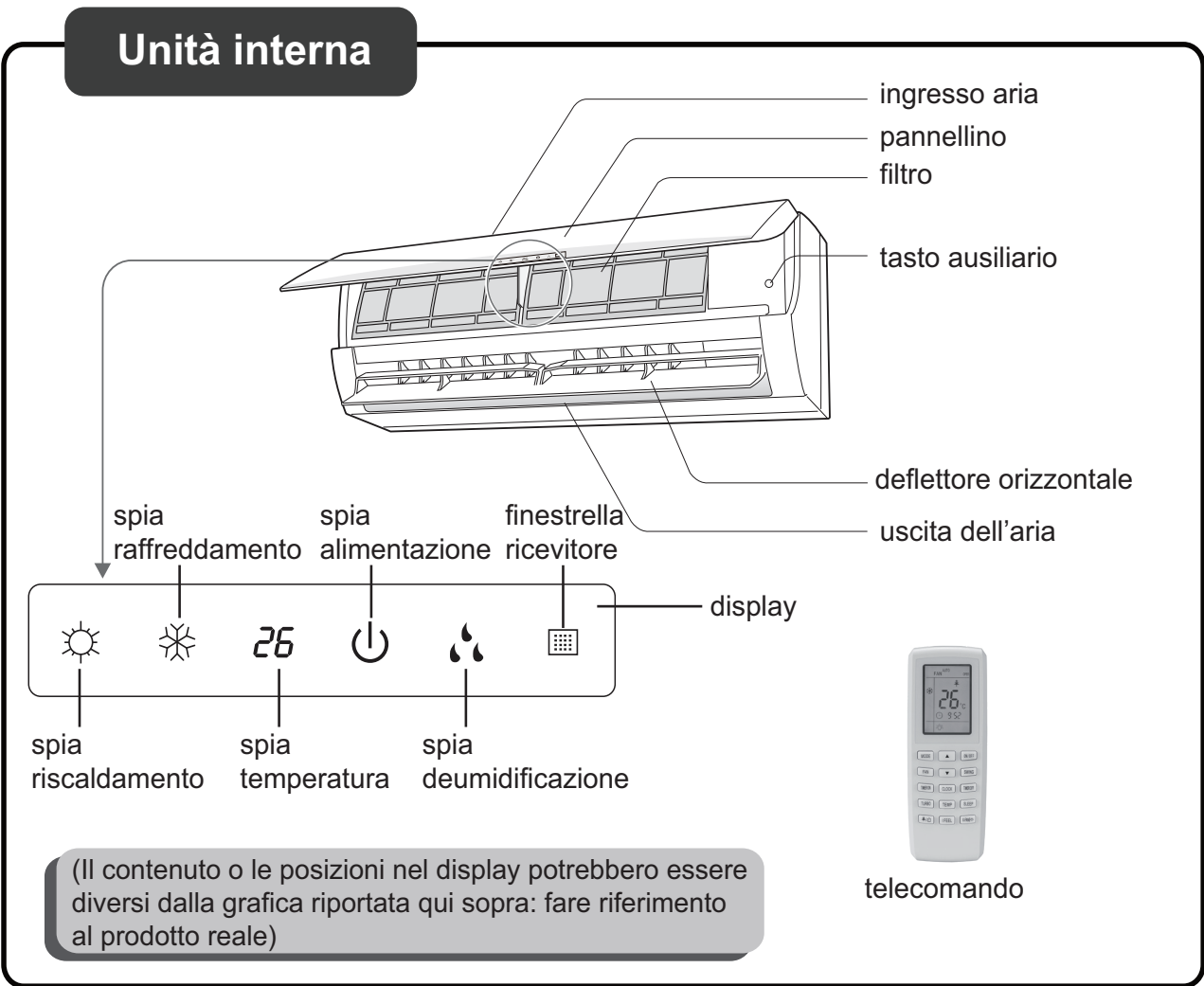
	Interne B.S./B.U.(°C)	Extérieur B.S./B.U.(°C)
Température maximale de refroidissement	32/23	43/26
Température maximale de chauffage	27/-	24/18

La plage de fonctionnement en mode refroidissement (température extérieure) s'étend de -15°C~ à +43°C.

La plage de fonctionnement en mode chauffage (température extérieure) s'étend de -20°C~ à +24°C.

Description des composants

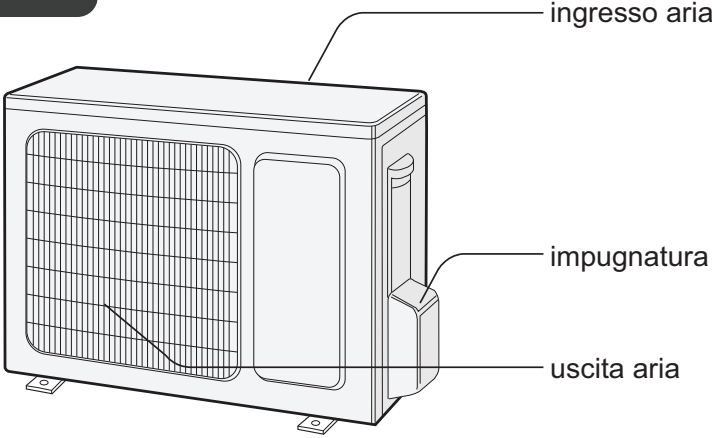
Unité interne



Unità interna	Unité interne
ingresso aria	entrée d'air
pannellino	panneau
filtro	filtre
tasto ausiliario	touche auxiliaire
deflettore orizzontale	déflexeur horizontal
uscita dell'aria	sortie de l'air
spia raffreddamento	voyant refroidissement
spia alimentazione	voyant alimentation
finestrella ricevitore	fenêtre récepteur
display	écran
spia riscaldamento	voyant chauffage
spia temperatura	voyant température
spia deumidificazione	voyant déshumidification
telecomando	télécommande
(Il contenuto o le posizioni nel display potrebbero essere diversi dalla grafica riportata qui sopra: fare riferimento al prodotto reale)	(Le contenu ou les positions de l'écran peuvent différer du dessin ci-dessus : se référer au produit réel)

Unité externe

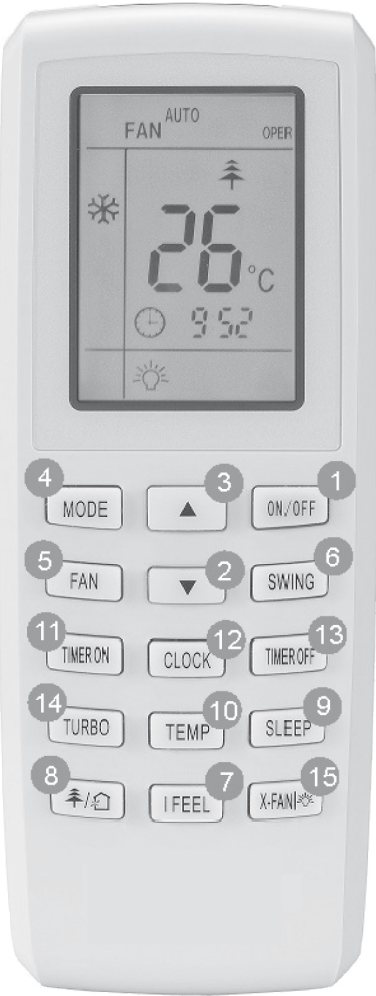
Unità esterna



Unità esterna	Unité externe
ingresso aria	entrée d'air
impugnatura	poignée
uscita aria	sortie de l'air

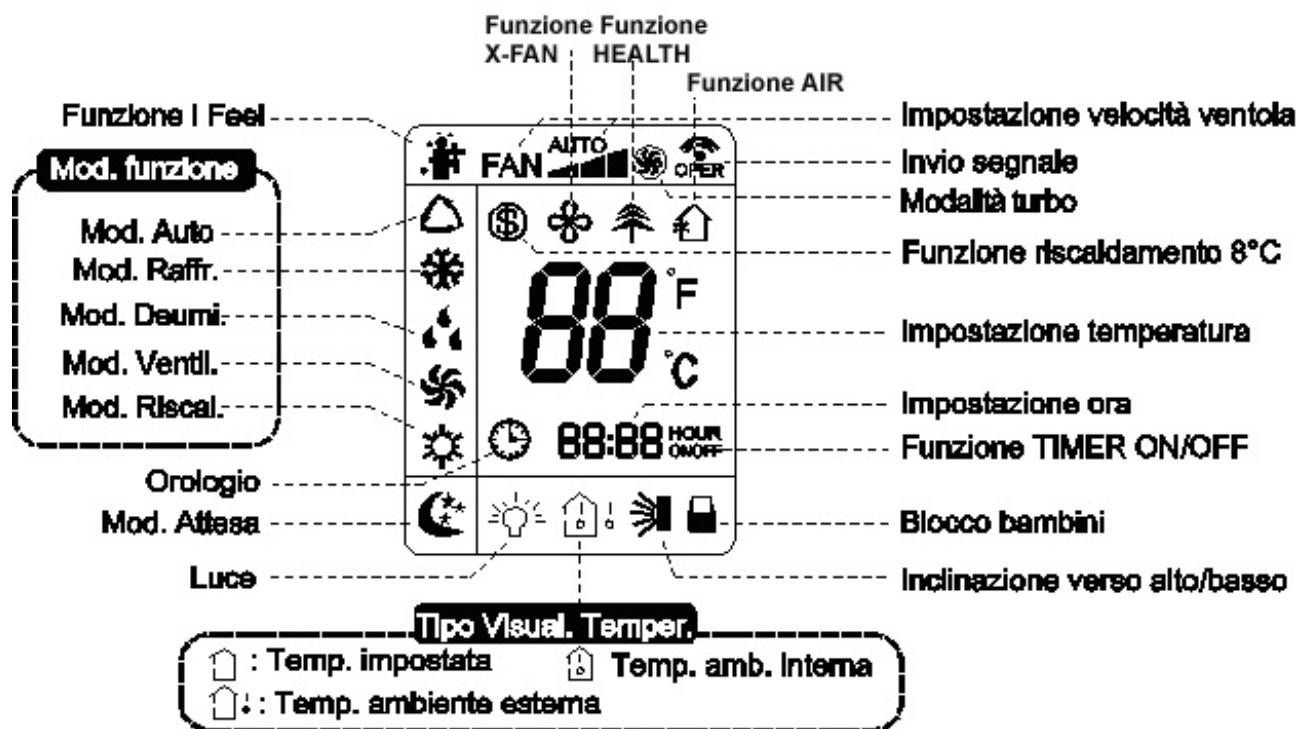
PRÉSENTATION DE LA TÉLÉCOMMANDE ET DE L'ÉCRAN

Touches de la télécommande



1. Touche ON/OFF (ALLUMAGE/EXTINCTION)
2. Touche ▲
3. Touche ▼
4. MODE (MODALITÉ)
5. Touche FAN (VENTILATION)
6. Touche SWING (orientation du VOLET)
7. Touche I FEEL
8. Touche HEALTH/AIR
9. Touche SLEEP
10. Touche TEMP (TEMPÉRATURE)
11. Touche TIMER ON (PROGRAMMATEUR D'ALLUMAGE)
12. Touche CLOCK (HORLOGE)
13. Touche TIMER OFF (PROGRAMMATEUR D'EXTINCTION)
14. Touche TURBO
15. Touche X-FAN/LIGHT

Présentation des icônes de l'écran



Funzione I Feel	Fonction I Feel
Mod. funzione	Mode fonction
Mod. Raffr.	Mode Refr.
Mod. Deumi.	Mode Déshum.
Mod. Ventil.	Mode Ventil.
Mod. Riscal.	Mode Chauff.
Orologio	Horloge
Mod. Attesa	Mode Attente
Luce	Lumière
Funzione X-Fan	Fonction X-Fan
Funzione HEALTH	Fonction HEALTH
Funzione AIR	Fonction AIR
Impostazione velocità ventola	Réglage vitesse ventilateur
Invio segnale	Envoi signal
Modalità turbo	Mode turbo
Funzione riscaldamento 8°C	Fonction chauffage 8°C
Impostazione temperatura	Réglage température
Impostazione ora	Réglage heure
Funzione TIMER ON/OFF	Fonction TIMER ON/OFF
Blocco bambini	Verrouillage enfants
Inclinazione verso alto/basso	Inclinaison vers le haut/bas
Tipo Visual. Temper.	Type Visual. Tempér.
Temp. impostata	Temp. réglée
Temp. Ambiente esterna	Temp. ambiante extérieure
Temp. Amb. Interna	Temp. amb. intérieure

Présentation des touches de la télécommande

Note :

- Une fois l'alimentation raccordée, le climatiseur émet un signal sonore. Le voyant de fonctionnement  est ALLUMÉ (rouge). À ce stade, il est possible de commander le climatiseur à l'aide de la télécommande.
- Lorsque l'on appuie sur la touche ON/OFF de la télécommande, l'icône  située sur l'écran de la télécommande clignote une fois et le climatiseur émet un son ; cela signifie que le signal a été envoyé à l'unité.
Lorsque le climatiseur est allumé, l'écran affiche les icônes correspondantes des fonctions configurées.
- Si l'on appuie de nouveau sur la touche ON/OFF pour éteindre l'appareil, la température réglée et l'icône de l'horloge sont affichées sur l'écran de la télécommande (si les fonctions timer ON, timer OFF et lumière ont été configurées, les icônes correspondantes sont affichées sur l'écran de la télécommande en même temps).

1. Touche ON/OFF

Appuyer sur cette touche pour allumer ou éteindre le climatiseur. Une fois le climatiseur allumé, l'icône de fonctionnement  située sur l'écran de l'unité interne s'allume (vert). La couleur diffère d'un modèle à l'autre et l'unité interne émet un son.

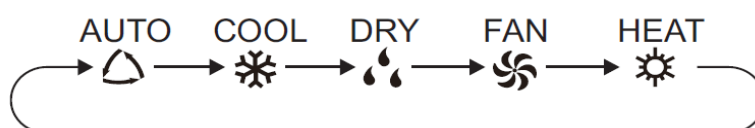
2-3. Touche ▲ / ▼

Appuyer une seule fois sur la touche ▲ ou ▼ pour augmenter ou réduire la température réglée de 1°C. Si l'on maintient la touche ▲ ou ▼ enfoncée pendant 2 secondes, la température réglée sur la télécommande change rapidement. Une fois la touche relâchée à la fin de la configuration, le voyant de la température de l'unité interne change en conséquence (en mode automatique, il n'est pas possible de régler la température).

Lorsque l'on configure les fonctions TIMER ON, TIMER OFF ou CLOCK, appuyer sur les touches ▲ ou ▼ pour régler l'heure. (Se référer aux touches CLOCK, TIMER ON, TIMER OFF).

4. Touche MODE

Appuyer sur cette touche pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité.



AUTO	AUTO
COOL	COOL
DRY	DRY
FAN	FAN
HEAT	HEAT

- Lorsque l'on sélectionne le mode automatique, le climatiseur fonctionne automatiquement selon les paramètres d'usine. La température ne peut pas être réglée et n'est pas affichée. En appuyant sur la touche « FAN », on peut régler la vitesse du ventilateur. En appuyant sur la touche « SWING », on peut régler l'angle de sortie de l'air.
- Lorsque l'on sélectionne le mode refroidissement, le climatiseur fonctionne en générant du froid. Le voyant  s'allume à l'écran. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour régler la température. Appuyer sur la touche « FAN » pour régler la vitesse du ventilateur. En appuyant sur la touche « SWING », on peut régler l'angle de sortie de l'air.

- Lorsque l'on sélectionne le mode déshumidification, le climatiseur fonctionne à vitesse réduite en mode déshumidification. Le voyant  s'allume à l'écran. Dans ce mode, la vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée. En appuyant sur la touche « SWING », on peut régler l'angle de sortie de l'air.
- Lorsque l'on sélectionne le mode ventilation, le climatiseur met uniquement en marche le ventilateur, sans refroidissement ni chauffage. Tous les voyants sont éteints. Appuyer sur la touche « FAN » pour régler la vitesse du ventilateur. En appuyant sur la touche « SWING », on peut régler l'angle de sortie de l'air.
- Lorsque l'on sélectionne le mode chauffage, le climatiseur fonctionne en générant de la chaleur et le voyant  s'allume à l'écran. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour régler la température. Appuyer sur la touche « FAN » pour régler la vitesse du ventilateur. En appuyant sur la touche « SWING », on peut régler l'angle de sortie de l'air.

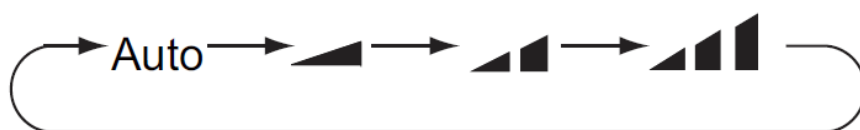
Note :

Pour éviter d'envoyer de l'air froid dans la pièce, après l'activation du mode chauffage, l'unité interne retarde de 1 à 5 minutes l'émission de l'air (le délai effectif dépend de la température ambiante intérieure).

L'intervalle de réglage de la température s'étend de 16 à 30°C ; les vitesses du ventilateur pouvant être sélectionnées sont au nombre de quatre : automatique, basse, moyenne, haute.

5. Touche FAN

En appuyant sur cette touche, il est possible de régler la vitesse du ventilateur de manière circulaire, c'est à dire selon la séquence suivante : automatique (AUTO), basse (), moyenne (), haute ().



Auto	Auto
------	------

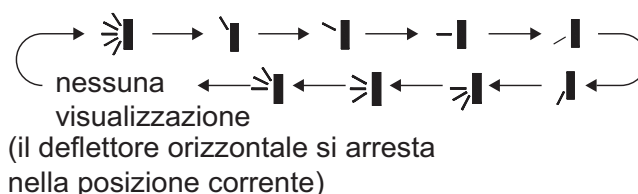
Note :

Avec la vitesse automatique, l'unité sélectionne automatiquement la vitesse du ventilateur la plus adaptée, conformément aux paramètres d'usine.

La vitesse du ventilateur en mode déshumidification est une vitesse basse.

6. Touche SWING

Appuyer sur cette touche pour régler l'angle d'inclinaison (vers le haut/le bas). L'angle d'émission de l'air par le ventilateur peut être configuré de manière circulaire, comme l'illustre la séquence ci-dessous :



nessuna visualizzazione (il deflettore orizzontale si arresta nella posizione corrente)	aucun affichage (le déflecteur horizontal s'arrête dans la position actuelle)
---	---

- Lorsque l'on sélectionne , le climatiseur actionne automatiquement le ventilateur. Le déflecteur horizontal s'incline automatiquement vers le haut et le bas avec l'angle maximal.
- Lorsque l'on sélectionne , , , , le climatiseur actionne le ventilateur en position fixe. Le déflecteur horizontal s'arrête en position fixe.

- Lorsque l'on sélectionne   , le climatiseur actionne le ventilateur à un angle fixe. Le déflecteur horizontal envoie l'air à un angle fixe.
- Maintenir la touche  enfoncée pendant 2 secondes pour régler l'angle d'inclinaison souhaité. Une fois l'angle souhaité atteint, relâcher la touche.

Note :

- Il est possible que l'option    ne soit pas disponible. Lorsque le climatiseur reçoit ce signal, le ventilateur se met automatiquement en marche.

7. Touche IFEEL

Appuyer sur cette touche pour lancer la fonction I FEEL : l'icône  apparaît sur la télécommande. Une fois cette fonction activée, la télécommande envoie la température ambiante détectée à l'unité interne, qui réglera ensuite son fonctionnement automatiquement en fonction de la différence entre la température détectée et la température paramétrée.

Appuyer de nouveau sur la touche pour quitter la fonction I FEEL : l'icône  disparaît.

Placer la télécommande à côté de l'utilisateur lors de l'utilisation de cette fonction. Ne pas mettre la télécommande à proximité d'objets ayant une température élevée ou basse afin d'éviter de détecter une température ambiante inexacte.

8. Touche HEALTH/AIR

Appuyer une fois sur cette touche pour lancer la fonction de purification de l'air : le symbole



apparaît sur l'écran. Appuyer une deuxième fois sur la touche pour lancer simultanément

les fonctions de purification et d'assainissement : les icônes  et  apparaissent.

Appuyer une troisième fois sur la touche pour désactiver les deux fonctions.

Appuyer une quatrième fois sur la touche pour lancer la fonction d'assainissement : l'icône



apparaît.

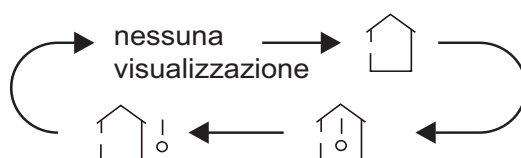
9. Touche SLEEP

En mode refroidissement, chauffage ou déshumidification, appuyer sur cette touche pour activer la fonction SLEEP. L'icône  est affichée sur la télécommande. Appuyer de nouveau sur la touche pour quitter la fonction SLEEP : l'icône  disparaît.

La température augmente ou diminue de 2 degrés en deux heures, selon le mode de fonctionnement sélectionné (refroidissement/chauffage).

10. Touche TEMP

En appuyant sur cette touche, il est possible d'afficher la température intérieure paramétrée, la température ambiante intérieure ou la température ambiante extérieure sur l'écran de l'unité interne. Le paramétrage sur la télécommande est sélectionné de manière circulaire, selon la séquence illustrée ci-dessous :



nessuna visualizzazione	aucun affichage
-------------------------	-----------------

- Lorsque l'on sélectionne  ou « aucun affichage » avec la télécommande, l'écran de l'unité interne affiche la température paramétrée.
- Lorsque l'on sélectionne  avec la télécommande, l'écran de l'unité interne affiche la température ambiante intérieure.

- Lorsque l'on sélectionne  avec la télécommande, l'écran de l'unité interne affiche la température ambiante extérieure.

Note :

- Sur certains modèles, l'affichage de la température extérieure n'est pas disponible. L'unité interne reçoit le signal  mais affiche la température intérieure paramétrée.
- L'unité affiche la température paramétrée à l'allumage, si l'écran est habilité à le faire.
- Lorsque l'on sélectionne l'affichage de la température ambiante intérieure ou extérieure, l'écran de l'unité interne affiche la température correspondante et revient automatiquement à la température paramétrée au bout de trois ou cinq secondes.

11. Touche TIMER ON

CONFIGURATION DE LA FONCTION TIMER ON

Cette fonction permet de programmer l'allumage du climatiseur. Après que l'on a appuyé sur cette touche, l'icône  disparaît et le mot « ON » clignote sur la télécommande. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour configurer la fonction TIMER ON.

Maintenir la touche ▲ ou ▼ enfoncée pendant 2 secondes pour modifier l'heure rapidement, jusqu'à la valeur souhaitée. Appuyer sur la touche TIMER ON pour confirmer. Le mot ON cesse de clignoter. L'icône  apparaît à nouveau.

ANNULATION DE LA FONCTION TIMER ON

Si la fonction TIMER ON est activée, appuyer sur la touche TIMER ON pour annuler la configuration.

12. Touche CLOCK

Appuyer sur cette touche pour régler l'heure de l'horloge. L'icône  située sur la télécommande clignote. Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ dans les 5 secondes qui suivent pour régler l'heure de l'horloge. À chaque pression de la touche ▲ ou ▼, l'heure de l'horloge augmente ou diminue d'une minute. Si l'on maintient la touche ▲ ou ▼ enfoncée pendant 2 secondes, l'heure change rapidement. Relâcher la touche une fois l'heure souhaitée atteinte.

Appuyer sur « CLOCK » pour confirmer l'heure de l'horloge. L'icône  cesse de clignoter.

Note :

- L'heure de l'horloge est affichée au format 24 heures.
- L'intervalle entre deux réglages ne peut pas dépasser les 5 secondes, sinon la télécommande quitte le mode configuration. Les fonctions TIMER ON et TIMER OFF fonctionnent de la même manière.

13. Touche TIMER OFF

CONFIGURATION DE LA FONCTION TIMER OFF

Cette fonction permet de programmer l'extinction du climatiseur. Après que l'on a appuyé sur cette touche, l'icône  disparaît et le mot « OFF » clignote sur la télécommande. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour configurer la fonction TIMER OFF. Maintenir la touche ▲ ou ▼ enfoncée pendant 2 secondes pour modifier l'heure rapidement, jusqu'à la valeur souhaitée. Appuyer sur « TIMER OFF » : le mot « OFF » cesse de clignoter. L'icône  apparaît à nouveau.

ANNULATION DE LA FONCTION TIMER OFF

Si la fonction TIMER OFF est activée, appuyer sur la touche TIMER OFF pour annuler la configuration.

Note :

- En mode ON et OFF, il est possible de configurer simultanément les fonctions TIMER OFF et TIMER ON.
- Avant de configurer la fonction TIMER ON ou TIMER OFF, il faut régler l'heure de l'horloge.
- Après le lancement de la fonction TIMER ON ou TIMER OFF, le climatiseur sera activé ou désactivé en se basant sur l'heure réglée. La touche ON/OFF n'a aucun effet sur la configuration.

14. Touche TURBO

En mode refroidissement / chauffage, appuyer sur cette touche pour passer au mode refroidissement / chauffage rapide. L'icône  est affichée sur la télécommande. Appuyer de nouveau sur la touche pour quitter la fonction TURBO : l'icône  disparaît.

15. Touche LIGHT/X-FAN

Appuyer sur cette touche pour éteindre l'éclairage de l'écran sur l'unité interne. L'icône  située sur la télécommande disparaît.

Appuyer de nouveau sur cette touche pour allumer l'éclairage de l'écran. L'icône  apparaît.
X-FAN

Appuyer sur la touche X-FAN en mode refroidissement ou déshumidification pour activer la fonction séchage rapide de l'unité interne avant que l'unité soit éteinte. Le symbole  apparaîtra et le ventilateur continuera de fonctionner pendant environ 10 minutes.

Présentation des fonctions des combinaisons de touches

Fonction d'économie d'énergie

En mode refroidissement, appuyer en même temps sur les touches TEMP et CLOCK pour lancer ou désactiver la fonction d'économie d'énergie. Lorsque la fonction d'économie d'énergie est lancée, les lettres « SE » apparaissent sur la télécommande et le climatiseur régule la température automatiquement en fonction des paramètres d'usine, de manière à obtenir une économie d'énergie optimale. Appuyer de nouveau en même temps sur les touches TEMP et CLOCK pour quitter la fonction d'économie d'énergie.

Note :

- Avec la fonction d'économie d'énergie, le ventilateur est paramétré sur la vitesse automatique comme valeur prédéfinie et la vitesse ne peut pas être réglée.
- Avec la fonction d'économie d'énergie, la température ne peut pas être réglée. Si l'on appuie sur la touche TURBO : la télécommande n'enverra aucun signal à l'unité.
- Les fonctions SLEEP et économie d'énergie ne peuvent pas être utilisées simultanément. Si la fonction d'économie d'énergie a été activée en mode refroidissement, appuyer sur la touche SLEEP pour l'annuler. Si la fonction SLEEP a été activée en mode refroidissement, activer la fonction d'économie d'énergie pour l'annuler.

Fonction chauffage 8°C

En mode chauffage, appuyer en même temps sur les touches TEMP et CLOCK pour lancer ou désactiver la fonction de chauffage 8°C. Lorsque cette fonction est active, le symbole  et 8°C apparaissent sur la télécommande et le climatiseur maintient le chauffage à 8°C. Appuyer de nouveau simultanément sur les touches TEMP et CLOCK pour quitter la fonction de chauffage 8°C.

Note :

- Avec la fonction de chauffage 8°C, le ventilateur est paramétré sur la vitesse automatique et cette dernière ne peut pas être réglée. Si l'on appuie sur la touche TURBO : la télécommande n'enverra aucun signal à l'unité.

Les fonctions SLEEP et chauffage 8°C ne peuvent pas être utilisées simultanément. Si la fonction de chauffage 8°C a été activée en mode refroidissement, appuyer sur la touche SLEEP pour l'annuler. Si la fonction SLEEP a été activée en mode refroidissement, activer la fonction de chauffage 8°C pour l'annuler.

- Si la température est affichée en °F, la télécommande affiche cette fonction sous la forme chauffage à 46°F.

Fonction de verrouillage des touches de la télécommande

Appuyer simultanément sur ▲ et ▼ pour activer ou désactiver la fonction de verrouillage des touches de la télécommande. Lorsque cette fonction est active, le symbole  apparaît sur la télécommande. Si l'on tente d'utiliser la télécommande, l'icône  clignote trois fois sans envoyer de signal à l'unité.

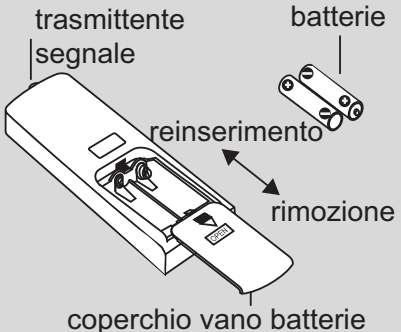
Fonction de commutation de l'affichage de la température

En mode OFF, appuyer simultanément sur les touches ▼ et « MODE » pour passer de l'affichage de la température en °C à l'affichage en °F.

Guide de fonctionnement

1. Une fois l'alimentation raccordée, appuyer sur la touche « ON/OFF » de la télécommande pour allumer le climatiseur.
2. Appuyer sur la touche MODE pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité. AUTO, COOL (REFROIDISSEMENT), DRY (DÉSHUMIDIFICATION), FAN (VENTILATION), HEAT (CHAUFFAGE).
3. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour régler la température souhaitée. (En mode automatique, il n'est pas possible de régler la température)
4. Appuyer sur la touche « FAN » pour paramétrer la vitesse de ventilation souhaitée : automatique, basse, moyenne et haute.
5. Appuyer sur la touche « SWING » pour régler l'angle d'émission d'air du ventilateur.

Remplacement des piles de la télécommande

1. Ouvrir le couvercle du compartiment des piles indiqué par le symbole  (voir l'image à droite), en le faisant coulisser dans le sens de la flèche. 2. Remplacer les deux piles uniquement par des piles de type AAA – LR03 1,5 V, en vérifiant que la polarité + et - est correcte. 3. Refermer le couvercle du compartiment des piles.	
--	---

Trasmittente segnale	transmission du signal
batterie	piles
reinserimento	réinsertion
rimozione	retrait
coperchio vano batterie	couvercle du compartiment des piles

Note :

- Pendant l'utilisation, orienter l'émetteur de signal de la télécommande en direction du récepteur de l'unité interne.
- La distance entre l'émetteur et le récepteur ne doit pas dépasser les 8 mètres, sans obstacles entre les deux appareils.
- Si une ampoule à fluorescence ou un téléphone sans fil sont présents dans la pièce, il est possible de constater des interférences avec le signal.
- Retirer les piles en cas de non-utilisation de la télécommande pendant un mois ou pendant une période plus longue.
- Remplacer les piles usagées par des piles du même modèle, lorsque cela s'avère nécessaire.
- Si les images sur l'écran de la télécommande apparaissent floues ou ne sont pas visibles, remplacer les piles.
- Ne pas tenter de recharger les piles. Remplacer toutes les piles en même temps.
- Ne pas jeter les piles au feu : elles pourraient exploser.



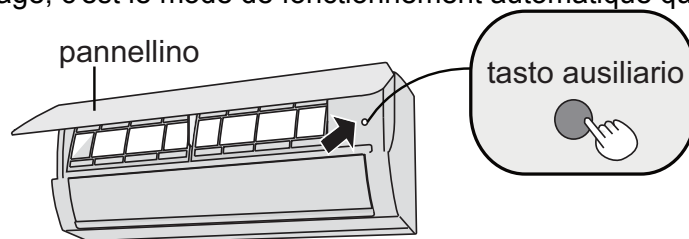
INFORMATION SUR LA MISE AU REBUT CORRECTE DES PILES SELON LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2006/66/CE

Remplacer la pile lorsqu'elle est déchargée : à la fin de sa vie utile, cette pile ne doit pas être jetée avec les autres déchets ménagers. Elle doit être déposée dans un bac de tri sélectif prévu à cet effet ou auprès d'un revendeur qui fournit ce service. La mise au rebut correcte des piles permet de préserver l'environnement ainsi que la santé, et permet de récupérer et de recycler les matériaux qui la composent, en permettant de faire ainsi des économies d'énergie et de ressources. Le symbole de la poubelle barrée apposé sur la pile rappelle que cette dernière doit faire l'objet d'un tri sélectif. L'élimination non conforme du produit de la part de l'utilisateur entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la législation en vigueur.

Fonctionnement d'urgence

En cas de perte ou de rupture de la télécommande, pour allumer ou éteindre le climatiseur, utiliser la touche d'urgence située sous le panneau avant de l'unité interne.

Dans ce cas, à l'allumage, c'est le mode de fonctionnement automatique qui sera activé.



pannellino	panneau
tastoausiliario	touche auxiliaire

MAINTENANCE

Nettoyage et entretien

Note :

Éteindre le climatiseur et débrancher l'alimentation avant toute opération de nettoyage et d'entretien.

Nettoyage de la surface de l'unité interne

Utiliser un chiffon doux et humide pour nettoyer l'extérieur du climatiseur.

Ne pas utiliser d'eau trop chaude, de solvants, d'essence ou d'autres produits chimiques, de poudre de talc ou de brosses : cela risquerait d'endommager la surface ou la couleur de l'enveloppe extérieure.

Pour retirer les éventuelles taches, utiliser de l'eau tiède avec un peu de détergent neutre.

Ne pas verser d'eau sur le climatiseur pour le nettoyer : cela pourrait endommager ses composants internes ou provoquer un court-circuit.

Note : ne pas retirer le panneau lors des opérations de nettoyage.

Nettoyage des filtres

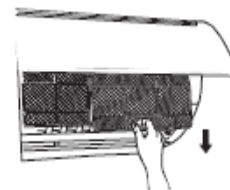
Ouvrir le panneau

Soulever le panneau avant de l'unité interne, tel qu'illustré sur la figure.



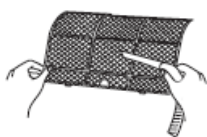
Retirer les filtres

Retirer les filtres en soulevant l'un des angles inférieurs et en les tirant vers le bas, tel qu'illustré sur la figure.



Nettoyer les filtres

- Nettoyer les filtres avec un aspirateur.
- S'ils sont très sales, utiliser de l'eau (à moins de 45°C) et les laisser sécher dans un endroit frais et ombragé.



Remettre les filtres en place

Réinsérer les filtres dans leurs sièges et bien fermer le panneau avant.



Note :

- Les filtres doivent être nettoyés tous les trois mois ou plus souvent si l'environnement est très poussiéreux.

ATTENTION !

Après le retrait des filtres, éviter tout contact avec l'échangeur à ailettes (risque d'abrasions ou de coupures).

- Ne pas utiliser de sèche-cheveux pour sécher les filtres afin d'éviter de les déformer.

Contrôles à effectuer avant l'utilisation

1. Vérifier que l'admission et la prise d'air ne sont pas obstruées.
2. Vérifier que le disjoncteur de courant, la fiche et la prise sont en bon état.
3. Contrôler que les filtres sont propres.
4. Contrôler que l'étrier de maintien de l'unité externe n'est pas endommagé ou rouillé. Si jamais c'est le cas, contacter le centre d'assistance.
5. Vérifier que les tuyaux ne sont pas endommagés.

Contrôles à effectuer après la période d'utilisation

1. Débrancher l'alimentation électrique.
2. Nettoyer les filtres et le panneau de l'unité interne.
3. Contrôler que l'étrier de maintien de l'unité externe n'est pas endommagé ou rouillé. Si jamais c'est le cas, contacter le centre d'assistance.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Anomalies de fonctionnement possibles et solutions

ATTENTION

Ne pas tenter de réparer seul l'unité. Une intervention incorrecte peut être à l'origine de chocs électriques ou d'incendies, c'est pourquoi il est préconisé de contacter le Service d'assistance technique local après avoir coupé l'alimentation électrique de l'unité.

Avant de contacter le Service d'assistance technique, effectuer les contrôles suivants :

Anomalie	Vérification	Solution
L'unité interne ne reçoit pas le signal de la télécommande ou la télécommande ne semble pas fonctionner	Existe-t-il des interférences considérables (ex : électricité statique, tension stable) ?	Retirer la fiche. Réinsérer la fiche au bout d'environ 3 minutes puis rallumer l'unité.
	La télécommande se trouve-t-elle dans la plage de réception du signal ? Des obstacles sont-ils présents ?	La distance maximale de réception du signal est de 8 m : au-delà, la télécommande ne fonctionne pas. Retirer les obstacles.
	La télécommande est-elle bien orientée en direction du récepteur ?	Orienter la télécommande en direction du récepteur situé sur l'unité interne.
	La sensibilité de la télécommande est-elle faible ? Les images sont-elles floues ou invisibles ?	Vérifier les piles. Si la charge des piles est trop faible, les remplacer.
	Les icônes n'apparaissent-elles pas lorsque l'on actionne la télécommande ?	Contrôler si la télécommande est endommagée. Si c'est le cas, la remplacer.
	Y a-t-il une ampoule à fluorescence dans la pièce ?	Placer la télécommande à côté de l'unité interne Éteindre l'ampoule à fluorescence et réessayer
Aucune émission d'air par l'unité interne	La sortie ou l'entrée d'air de l'unité interne est-elle obstruée ?	Éliminer les obstructions.
	En mode chauffage, la température intérieure a-t-elle atteint la température paramétrée ?	Une fois la température paramétrée atteinte, l'unité interne cesse d'émettre de l'air.
	Le mode chauffage vient-il d'être activé ?	Pour éviter l'envoi d'air froid dans la pièce, la sortie d'air commence avec un retard de quelques minutes (il s'agit d'un phénomène normal).

Anomalie	Vérification	Solution
Le climatiseur ne fonctionne pas	L'alimentation électrique est-elle coupée ?	Attendre que l'alimentation électrique soit rétablie.
	La fiche est-elle desserrée ?	Réinsérer la fiche.
	Le disjoncteur de courant a-t-il sauté ou le fusible a-t-il grillé ?	Demander à un professionnel de remplacer le disjoncteur ou le fusible.
	Le câblage est-il défectueux ?	Demander à un professionnel de le remplacer.
	L'unité a-t-elle redémarré immédiatement après l'arrêt ?	Attendre 3 minutes puis rallumer l'unité.
	La configuration de la fonction de la télécommande est-elle correcte ?	Reconfigurer la fonction.
Une brume sort de la sortie d'air de l'unité interne	La température intérieure et l'humidité sont-elles élevées ?	L'air intérieur se refroidit rapidement. Attendre que la température intérieure et l'humidité descendent et la brume disparaîtra.
Il n'est pas possible de régler la température	L'unité fonctionne-t-elle en mode automatique ?	En mode automatique, il n'est pas possible de régler la température. Modifier le mode de fonctionnement, si l'on souhaite pouvoir régler la température.
	La température demandée est-elle en dehors de la plage de température configurable ?	Plage de température configurable : 16°C ~ 30°C.
Impossible d'obtenir un bon niveau de chauffage / refroidissement.	La tension est-elle trop basse ?	Attendre que la tension redevienne normale.
	Le filtre est-il sale ?	Nettoyer le filtre.
	La température configurée se trouve-t-elle dans la bonne plage ?	Régler la température dans la plage autorisée.
	Les portes et les fenêtres sont-elles ouvertes ?	Fermer les portes et les fenêtres.
Des odeurs sont émises	Une source d'odeur est-elle présente (ex : meubles, cigarettes, etc.) ?	Supprimer la source des odeurs. Nettoyer le filtre.
Le climatiseur s'allume accidentellement	Des interférences sont-elles présentes (ex : tonnerre, dispositifs sans fil, etc.) ?	Débrancher l'alimentation puis la rétablir. Rallumer l'unité.
L'unité externe produit de la vapeur	Le mode chauffage est-il activé ?	Pendant le dégivrage en mode chauffage, la production de vapeur est un phénomène normal.
On entend un bruit d'eau qui coule	Le climatiseur vient-il d'être allumé ou éteint ?	Le bruit est produit par le produit réfrigérant qui s'écoule à l'intérieur de l'unité (il s'agit d'un phénomène normal).

Anomalie	Vérification	Solution
On entend des bruits qui ressemblent à des craquements / crépitements	Le climatiseur vient-il d'être allumé ou éteint ?	C'est le bruit du frottement provoqué par l'expansion et/ou la contraction du panneau ou d'autres pièces, à cause des changements de température.

Analyse des anomalies de fonctionnement

Code d'erreur

En cas de dysfonctionnement, le voyant de température situé sur l'unité interne clignote pour indiquer le code d'erreur correspondant. Consulter la liste ci-dessous pour identifier le code d'erreur.

Code d'erreur	Anomalies de fonctionnement et solutions
E5	Peut être éliminé en éteignant puis en rallumant l'unité. Dans le cas contraire, s'adresser à un technicien qualifié pour obtenir une assistance.
E8	Peut être éliminé en éteignant puis en rallumant l'unité. Dans le cas contraire, s'adresser à un technicien qualifié pour obtenir une assistance.
U8	Peut être éliminé en éteignant puis en rallumant l'unité. Dans le cas contraire, s'adresser à un technicien qualifié pour obtenir une assistance.
H6	Peut être éliminé en éteignant puis en rallumant l'unité. Dans le cas contraire, s'adresser à un technicien qualifié pour obtenir une assistance.
C5	S'adresser à un technicien qualifié pour obtenir une assistance.
F1	S'adresser à un technicien qualifié pour obtenir une assistance.
F2	S'adresser à un technicien qualifié pour obtenir une assistance.

Note : en cas d'autres codes d'erreur, s'adresser à un technicien qualifié pour obtenir une assistance.

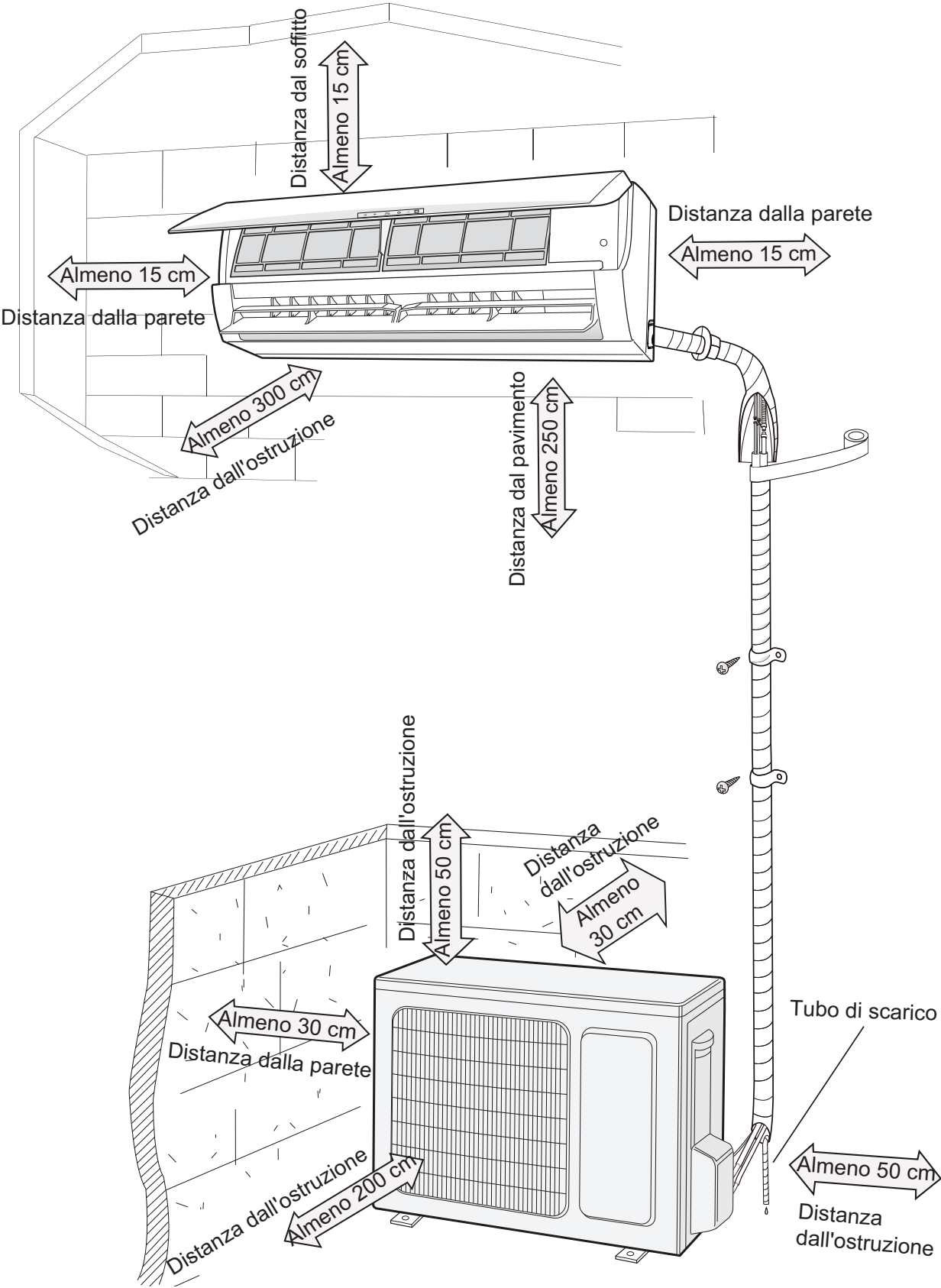
Avertissement

Lorsque l'un des problèmes suivant se produit, éteindre le climatiseur et débrancher immédiatement l'alimentation. Ensuite, contacter le Service d'assistance technique local.

- Le câble d'alimentation a surchauffé ou est endommagé.
- On entend un bruit anormal pendant le fonctionnement.
- L'interrupteur différentiel saute souvent.
- Une odeur de brûlé sort du climatiseur.
- Il y a des fuites au niveau de l'unité interne.
- Ne pas tenter de réparer ou de réinstaller seul l'appareil.
- Si le climatiseur fonctionne de manière anormale, des dysfonctionnements, chocs électriques ou risques d'incendie peuvent apparaître.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Schéma d'installation et espaces techniques



Distanza dal soffitto	Distance du plafond
Almeno 15 cm	Au moins 15 cm
Distanza dalla parete	Distance du mur
Almeno 15 cm	Au moins 15 cm
Distanza dalla parete	Distance du mur

Almeno 15 cm	Au moins 15 cm
Distanza dall'ostruzione	Distance de l'obstruction
Almeno 300 cm	Au moins 300 cm
Distanza dal pavimento	Distance du sol
Almeno 250 cm	Au moins 250 cm
Distanza dall'ostruzione	Distance de l'obstruction
Almeno 50 cm	Au moins 50 cm
Distanza dall'ostruzione	Distance de l'obstruction
Almeno 30 cm	Au moins 30 cm
Distanza dalla parete	Distance du mur
Almeno 30 cm	Au moins 30 cm
Distanza dall'ostruzione	Distance de l'obstruction
Almeno 200 cm	Au moins 200 cm
Tubo di scarico	Tuyau d'évacuation
Distanza dall'ostruzione	Distance de l'obstruction
Almeno 50 cm	Au moins 50 cm

AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATION

ATTENTION : avant toute intervention, s'assurer que l'alimentation électrique a bien été coupée.

ATTENTION : avant toute intervention, se munir d'équipements de protection individuelle adaptés.

ATTENTION : l'appareil doit être réinstallé conformément aux règles nationales en vigueur.

ATTENTION : les raccordements électriques et l'installation doivent être réalisés exclusivement par des personnes possédant les qualifications techniques et professionnelles les autorisant à procéder à l'installation, la transformation, l'extension et la maintenance des équipements et capables de vérifier ces derniers pour assurer la sécurité et le bon fonctionnement.

ATTENTION : installer un dispositif, interrupteur général ou prise électrique, qui permette de couper complètement l'alimentation électrique de l'appareil.

Les instructions fondamentales pour l'installation correcte des appareils sont reportées ici. Il revient toutefois à l'installateur de s'inspirer de son expérience afin de perfectionner toutes les opérations en fonction des exigences spécifiques de chaque projet.

Ne pas installer l'appareil dans des locaux où sont présents des gaz inflammables ou des substances acides ou alcalines qui pourraient endommager irréremédiablement les échangeurs de chaleur en cuivre-aluminium ou les composants internes en plastique.

Ne pas installer l'unité dans les ateliers ou les cuisines, où les vapeurs d'huile mélangées à l'air traité peuvent se déposer sur les batteries d'échange, réduisant ainsi leurs performances, ou sur les parties internes de l'unité, endommageant alors les composants en plastique.

Choix du lieu d'installation

Critères requis essentiels	Unité interne
Ne pas installer l'unité dans les lieux suivants, sous peine de voir apparaître des dysfonctionnements. Lieux où sont présents de fortes sources de chaleur, vapeurs, gaz inflammables ou explosifs.	1. Il ne doit pas y avoir d'obstacles près du point d'entrée et de sortie de l'air.
1. Lieux où sont présents des appareils à haute fréquence (ex : soudeuses, appareils médicaux).	2. Choisir un lieu où l'eau de condensation puisse se dissiper facilement, sans gêner les autres personnes.
2. Lieux proches de zones côtières.	3. Choisir un lieu pratique pour raccorder l'unité externe à proximité de la prise de courant.
3. Lieux où l'on trouve des huiles ou des fumées dans l'air.	4. Choisir un emplacement hors de portée des enfants.
4. Lieux où l'on trouve du gaz sulfureux.	5. Le lieu d'installation doit pouvoir supporter le poids de l'unité interne, sans augmenter les bruits et vibrations.
5. Autres lieux qui présentent des conditions particulières.	6. L'unité doit être installée à une distance de 2,5 m du sol.
Ne pas utiliser l'unité à proximité immédiate de lingerie, salles de bain, douches ou piscines.	7. Ne pas installer l'unité interne juste au-dessus d'un appareil électrique.
	8. Veiller à maintenir une certaine distance entre l'unité et les ampoules à fluorescence.

Unité externe

1. Choisir une position où le bruit et le flux d'air émis par l'unité externe ne risque pas de gêner les voisins.
2. Le lieu doit être bien ventilé et sec ; l'unité externe ne doit pas être exposée directement à la lumière du soleil ou à des vents forts.
3. Le lieu doit être en mesure de supporter le poids de l'unité externe.
4. Vérifier que l'installation est conforme aux critères requis du schéma de dimensions relatif à l'installation.
5. Choisir un emplacement hors de portée des enfants et éloigné des animaux ou des plantes. Si jamais cela n'est pas possible, installer une clôture de sécurité.

Critères requis pour les branchements électriques

Précautions de sécurité

1. Il est nécessaire de respecter les normes de sécurité électrique lors de l'installation de l'unité.
2. En conformité avec les dispositions de sécurité locales, utiliser un circuit d'alimentation et un disjoncteur de courant aux normes
3. S'assurer que l'alimentation correspond bien aux critères requis par le climatiseur. Une alimentation instable ou un câblage incorrect peuvent causer des dysfonctionnements. Installer des câbles d'alimentation adaptés avant de mettre le climatiseur en service.
4. Raccorder correctement les fils de phase, neutre et terre à la prise de courant.
5. Veiller à couper l'alimentation électrique avant de procéder à toute intervention relative au circuit électrique ou à la sécurité. Pour les modèles dotés d'une fiche d'alimentation, s'assurer que cette dernière soit facile d'accès après l'installation.
6. Ne pas raccorder l'alimentation avant d'avoir terminé l'installation.
7. Ne pas utiliser l'appareil si le câble ou la fiche sont endommagés. Si le cordon électrique est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, le revendeur ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
8. La température du circuit réfrigérant étant élevée, il est nécessaire de garder le câble d'interconnexion à distance du tuyau en cuivre.
9. L'appareil doit être installé conformément aux dispositions nationales en vigueur en matière de câblage.
10. L'installation doit être effectuée dans le respect des normes et exclusivement par du personnel autorisé.

Mise à la terre

1. Le climatiseur appartient aux appareils électroménagers de classe I. La mise à la terre doit être réalisée correctement avec le dispositif prévu à cet effet par un professionnel. Contrôler que l'appareil est toujours raccordé à la terre de manière efficace, sous peine de voir survenir des chocs électriques.
1. Le fil jaune-vert du climatiseur est le fil de mise à la terre et il ne peut pas être utilisé pour d'autres usages.
2. La résistance de terre doit être conforme aux normes nationales de sécurité électrique.
3. L'appareil doit être positionné de telle sorte que la fiche demeure accessible.
4. Un sectionneur omnipolaire avec une distance entre les contacts d'au moins 3 mm à chaque pôle doit être connecté sur le câblage fixe.
5. Insérer un disjoncteur de courant possédant une puissance suffisante et observer le tableau qui va suivre. Le disjoncteur à air doit inclure une fonction magnétique et thermique pour protéger l'installation contre les courts-circuits et les surcharges. (Attention : ne pas utiliser uniquement le fusible pour protéger le circuit)

climatiseur d'air	Puissance du disjoncteur de courant
09-12-18K	10 A
24K	25 A

INSTALLATION

Installation de l'unité interne

Choisir la position où installer l'unité en fonction du plan de la pièce, des éventuelles contraintes architecturales et des exigences du client. Contrôler qu'à l'endroit choisi il est possible d'accéder à l'unité pour les opérations d'entretien et de nettoyage des filtres. Pour l'installation, utiliser la plaque de fixation en guise de gabarit pour identifier la position exacte des chevilles à expansion et du trou de passage à travers le mur. L'enveloppe en plastique est dotée de parties prédécoupées qui, si nécessaire, peuvent être retirées pour permettre le passage des lignes frigorifiques et des câbles. Pendant le fonctionnement en mode refroidissement ou en mode déshumidification, de l'air condense sur la batterie de l'unité interne. La condensation est recueillie dans la bassine et est évacuée par le tuyau en caoutchouc prévu à cet effet. Le tuyau doit être raccordé à une tuyauterie présentant une pente adaptée et sans coudes, ne pas présenter de siphons et ne pas être immergé dans l'eau.

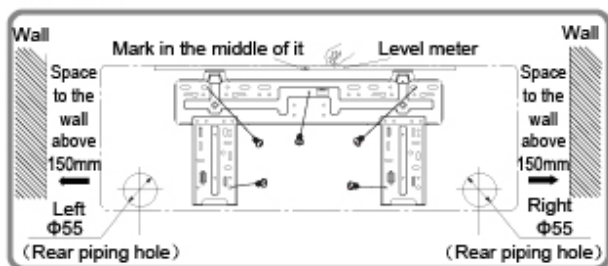
Phase deux : installer la plaque de montage au mur

1. Accrocher la plaque de montage au mur, la placer en position horizontale à l'aide d'un niveau et tracer les trous de fixation des vis sur le mur.
2. Percer les trous de fixation des vis sur le mur à l'aide d'une perceuse à percussion (la mèche de la perceuse doit correspondre à la cheville à expansion en plastique), puis insérer les chevilles dans les trous.
3. Fixer la plaque sur le mur à l'aide de vis autotaraudeuses (ST4.2X25TA), puis vérifier qu'elle est installée solidement en tirant dessus. Si la cheville à expansion en plastique est desserrée, pratiquer un autre trou de fixation à proximité à l'aide de la perceuse.

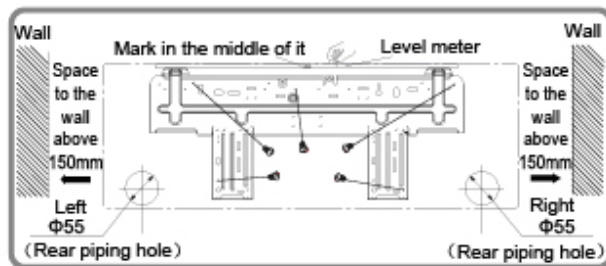
Phase trois : percer le trou destiné aux tuyaux

Choisir la position du trou destiné aux tuyaux en fonction de la direction du tuyau de sortie. La position du trou destiné aux tuyaux doit être légèrement plus basse que le cadre mural, comme indiqué ci-dessous.

09、12K:



18K:



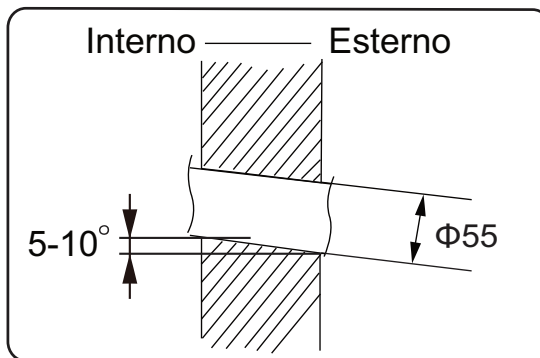
Wall	Mur
Space to the wall above 150mm	Distance du mur supérieure à 150 mm
Mark in the middle of it	Marquer son milieu
Level meter	Niveau
Left Ø55mm	Gauche Ø55mm
(Rear piping hole)	(Trou tuyau arrière)
Right Ø55mm	Droite Ø55mm

Percer le trou destiné aux tuyaux d'un diamètre de $\Phi 55$ à l'endroit de la sortie choisi à cet effet. Pour assurer un drainage correct, le trou des tuyaux sur le mur doit être légèrement incliné vers le bas sur l'extérieur, avec une pente de 5-10°.

Trou des tuyaux	Modèle
Ø 55	Capacità refrigerante < 6000W

Note :

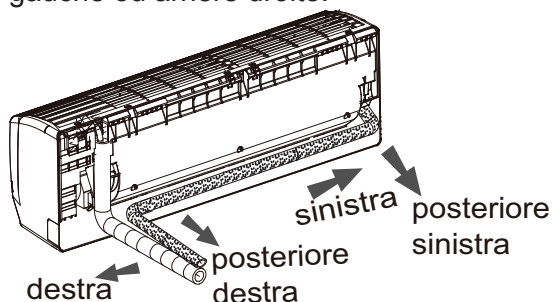
- Empêcher la pénétration de poussière et prendre les mesures de sécurité nécessaires lors du perçage du trou.
- Les chevilles à expansion en plastique ne sont pas fournies mais doivent être achetées sur place.



Interno	Intérieur
Esterno	Extérieur

Phase quatre : tuyau de sortie

Il est possible de faire sortir le tuyau dans différentes directions : droite, arrière droite, gauche ou arrière gauche.

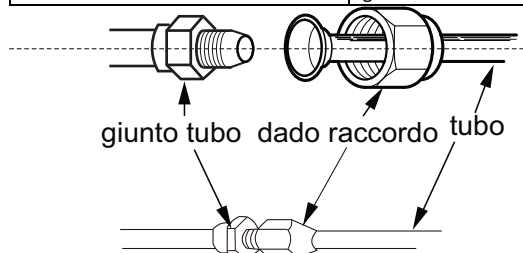


destra	droite
posterioredestra	arrière droite
sinistra	gauche
posteriorisinistra	arrière gauche

Lorsque l'on a choisi la direction de sortie (gauche ou droite), pratiquer en bas le trou correspondant.



destra	droite
foro da praticare	trou à effectuer
sinistra	gauche



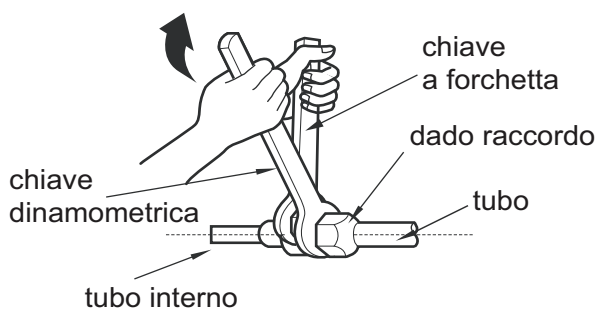
giunto	joint
tubo	tuyau
dado	écrou
raccordo	raccord

Phase cinq : raccorder le tuyau de l'unité interne

Positionner le joint du tuyau dans l'évasement correspondant.

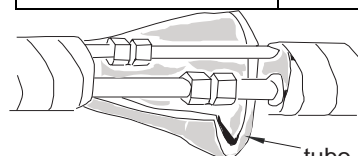
Pré-serrer l'écrou du raccord à la main.

Régler la force du couple en consultant le tableau ci-dessous. Positionner la clé à fourche sur le joint du tuyau et la clé dynamométrique sur l'écrou du raccord. Serrer l'écrou avec la clé.



chiave a forchetta	clé à fourche
chiavedinamometrica	clé dynamométrique
tubointerno	tuyau interne
dadoraccordo	écrou du raccord
tubo	tuyau

Diamètre de l'écrou hexagonal	Couple de serrage (Nm)
Φ6,35	15~20
Φ9,52	35~40



tubo isolante	tube isolant
---------------	--------------

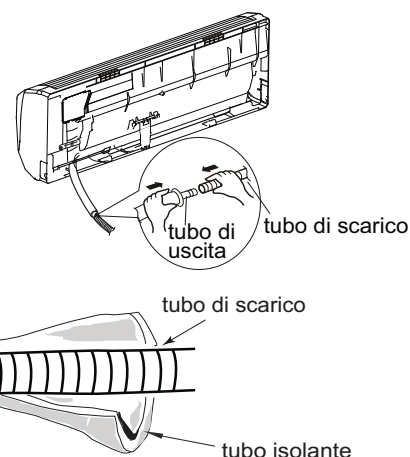
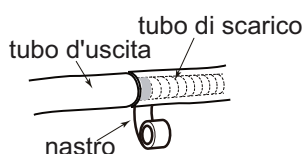
Envelopper le tube interne et le joint du tube de raccordement avec le tube isolant puis avec le ruban adhésif.

Phase six : installer le tuyau d'évacuation de la condensation

Raccorder le tuyau d'évacuation au tuyau de sortie de l'unité interne.

Envelopper le joint avec le ruban.

tubo isolante	tube isolant
tubo di uscita	tuyau de sortie
tubo di scarico	tuyau d'évacuation
nastro	ruban adhésif

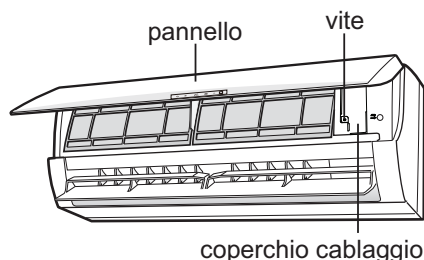


Note :

- Ajouter le tube isolant au tuyau d'évacuation interne afin d'éviter la formation de condensation.
- Les chevilles à expansion en plastique ne sont pas fournies.

Phase sept : raccorder le câble électrique de l'unité interne

1. Ouvrir le panneau, retirer la vis de fixation du panneau de couverture du bornier électrique.

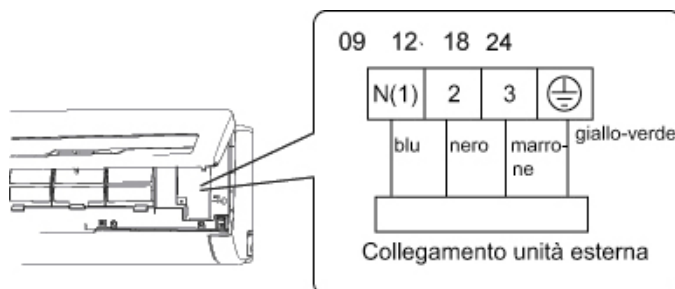


2. Insérer le câble de raccordement entre l'unité interne et externe dans le trou arrière situé au niveau du bornier. Ensuite, le faire ressortir par l'avant.



pannello	panneau
vite	vis
coperchiocablaggio	couvercle câblage
foro di passaggio	trou de passage
cavo	câble
cavo di alimentazione	câble d'alimentation

3. Retirer l'attache du câble, raccorder le câble d'alimentation au bornier en respectant les couleurs ; serrer la vis et fixer le câble d'alimentation avec l'attache.



blu	bleu
nero	noir
marrone	marron
giallo-verde	jaune-vert
Collegamento unità esterna	Raccordement de l'unité externe

4. Remettre en place le couvercle du bornier et serrer la vis.

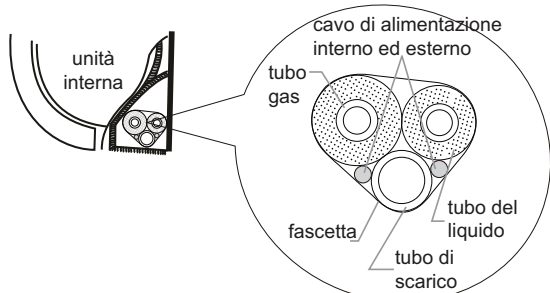
5. Fermer le panneau.

Note :

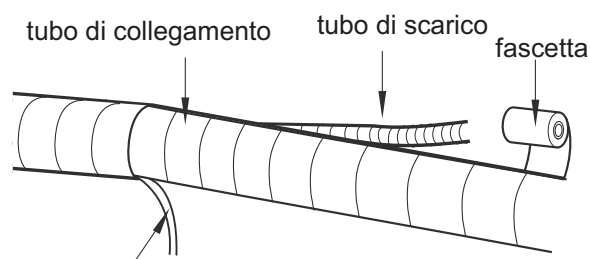
- Tous les câblages doivent être raccordés tel qu'indiqué sur le schéma électrique de l'unité. Tous les câbles de l'unité interne et externe doivent être raccordés par un professionnel.
- Si la longueur du câble d'alimentation n'est pas suffisante, contacter le fournisseur pour en avoir un nouveau. Ne pas effectuer de rallonges soi-même.
- Pour le climatiseur doté d'une fiche, cette dernière doit se trouver dans une position facile d'accès une fois l'installation terminée.
- Pour le climatiseur sans fiche, installer sur la ligne un disjoncteur de courant. Le disjoncteur de courant doit être unipolaire, avec une distance entre les contacts supérieure à 3 mm.

Phase huit : envelopper le tuyau de ruban

1. Réunir le tuyau de raccordement, le câble d'alimentation et le tuyau d'évacuation en les enveloppant avec le ruban.



unità interna	unité interne
cavo di alimentazione interno ed esterno	câble d'alimentation interne et externe
tubo gas	tuyau du gaz
fascetta	ruban
tubo di scarico	tuyau d'évacuation
tubo del liquido	tuyau du liquide



cavo di alimentazione interno

tubo di collegamento	tuyau de raccordement
tubo di scarico	tuyau d'évacuation
fascetta	ruban
cavo di alimentazione interno	câble d'alimentation interne

2. Lors de l'opération d'application du ruban, préserver une portion du tuyau d'évacuation et du tuyau d'alimentation pour l'installation. Une fois arrivé à un certain stade de l'opération, séparer le câble interne puis le tuyau d'évacuation.

3. Appliquer le ruban de manière uniforme.

4. Le tuyau du liquide et le tuyau du gaz doivent être enveloppés séparément à la fin.

Note :

le câble d'alimentation et le câble de commande ne doivent pas être enroulés ou tournés.

Le tuyau d'évacuation doit être enveloppé dans du ruban dans la partie inférieure.

Phase neuf : accrocher l'unité interne

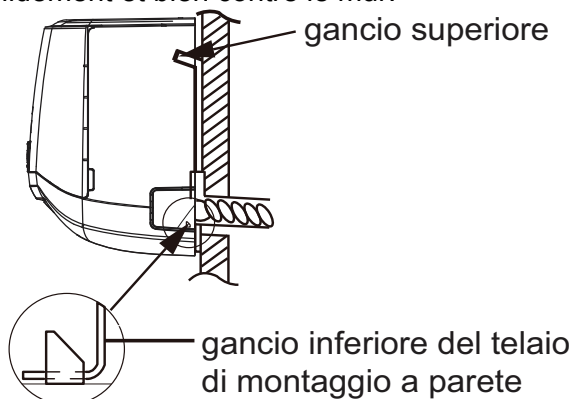
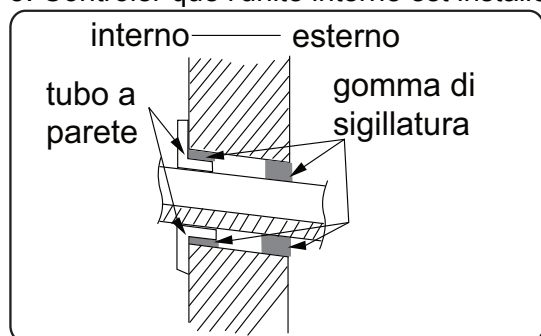
1. Insérer les tuyaux, une fois entourés de ruban, dans le tuyau mural et les faire passer à travers le trou réalisé dans le mur.

2. Accrocher l'unité interne à la plaque de montage au mur.

3. Remplir l'espace entre les tuyaux et le trou dans le mur avec un produit de scellement.

4. Fixer le tuyau au mur.

5. Contrôler que l'unité interne est installée solidement et bien contre le mur.



interno	intérieur
esterno	extérieur
tubo a parete	tuyau mural
gomma di sigillatura	caoutchouc de scellement
gancio superiore	crochet supérieur
gancio inferiore del telaio di montaggio a parete	crochet inférieur du cadre de montage au mur

Note :

• Ne pas trop plier le tuyau d'évacuation pour éviter tout phénomène d'obstruction de ce dernier.

Installation de l'unité externe

Pour toutes les connexions électriques se référer aux schémas de câblage fournis avec l'appareil. Si l'unité extérieure a été connecté à un niveau supérieur à l'intérieur, il doit réaliser un siphon. L'unité extérieure doit être installée à l'extérieur, dans une position parfaitement horizontale, en respectant le minimum de travail pour permettre le passage de l'air et de l'exécution de tout entretien. L'unité est construite avec des matériaux traités pour résister à la météo et il est donc pas nécessaire de le protéger d'une manière particulière. Assurez-vous toutefois que l'échangeur de chaleur ne soit pas exposé à un risque de grêle. Si vous voulez joindre l'unité à un mur, en utilisant des parenthèses de taille appropriée pour supporter le poids de l'appareil. Le condensat produit dans l'opération de chauffage peut être raccordé à un drain en utilisant la préparation appropriée.

Manipulation



Après le déballage, vérifiez que le contenu est intact et complet.



La manipulation du produit doit être effectué par un personnel qualifié et formé, avec un équipement technique approprié pour supporter la charge.



L'unité extérieure doit toujours être maintenu en position verticale.

Schéma d'installation et des espaces techniques



L'installation doit être effectuée par un personnel qualifié et expérimenté, de manière fiable et en conformité avec ce manuel.



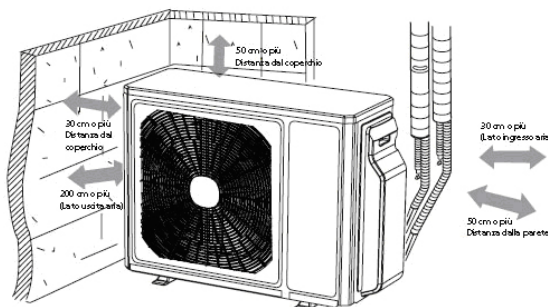
Contactez votre représentant de service avant l'installation pour éviter tout dysfonctionnement dû à une installation pas professionnelle.



Quand vous prenez et déplacez les unités vous devez être dirigée par des gens qualifiés et expérimentés.



Assurez-vous que il y a espace recommandé autour de l'unité.



Collocation

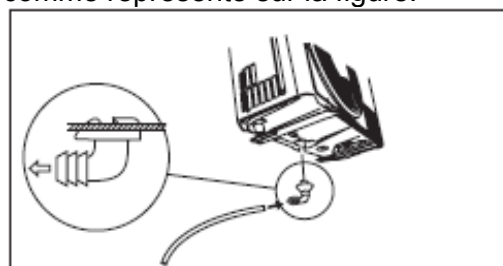


Utilisez les boulons pour fixer l'appareil au sol, qui doit être un plan solide. En installant de l'unité sur le mur ou sur le toit, assurez-vous que le support est solidement fixé afin qu'il ne peut pas bouger en cas de fortes vibrations ou des vents forts.

Attention: L'installation doit être effectuée en conformité avec NEC / CEC seulement par le personnel autorisé.

- Ne pas installer l'unité extérieure dans cavité ou entrées d'air

Installez raccord et le tuyau d'écoulement (seulement pour les modèles avec pompe à chaleur). Lorsque l'appareil est en mode chauffage il produit des flux de condensat qu'échappe de l'unité externe. Dans le but de ne pas déranger les voisins et de respecter l'environnement, installer un raccord et un tuyau de vidange qui peut diriger l'eau de condensation. Installer le raccord de vidange et le joint en caoutchouc sur le châssis de l'unité extérieure et connecter un tuyau de vidange comme représenté sur la figure.



Connexions frigorifiques



Utiliser l'équipement et les tuyaux de raccordement appropriés pour le R410A.



MODELES	Mètres
longueur de tuyauterie avec des quantités de fluide frigorigène standard	5
Longueur maximale du tube avec supplément fluide frigorigène	20
Longueur maximale du tuyau par unité	10
Charge supplémentaire g / m	15



Toujours écrire la charge supplémentaire de réfrigérant sur l'étiquette apposée sur l'unité extérieure.

La différence de hauteur maximale entre l'unité intérieure et extérieure est de 10m.



Enveloppez avec des liens tous les tuyaux du réfrigérant et les jonctions.



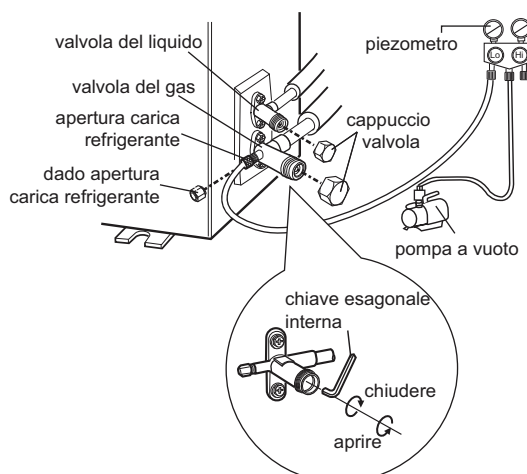
Serrer les connexions à l'aide de deux touches actionnées dans directions opposées.

- Fermer hermétiquement chaque extrémité des tuyaux avec une casquette ou autre jusqu'à ce que la connexion ne soit pas terminée. Attention lors du raccordement des conduites des tuyaux à ce que l'eau, la saleté, etc. ne pénètre pas dans la tuyauterie et dans l'unité.
- La tuyauterie connecté à l'unité intérieure et extérieure doit être nouvelle. L'épaisseur requise de tuyaux est de 0,8 mm ou plus.
- Utilisez uniquement du fluide frigorigène R410A en ligne avec celle déjà chargé dans l'unité extérieure afin de rendre la reconstitution de réfrigérant dans le système.
- **charge supplémentaire de réfrigérant et d'huile**
- Si la longueur du tuyau de liaison est augmentée de 10 m par rapport à la longueur standard, ajoutez 5 ml d'huile frigorigène pour chaque 5 m de tuyau ajouté.
- Méthode de calcul de la quantité de charge supplémentaire de réfrigérant (conduite de liquide): quantité de charge supplémentaire de réfrigérant = longueur supplémentaire de liquide de tuyau x quantité de charge supplémentaire de réfrigérant par mètre.

Pompe à vide

Utilisation de la pompe à vide

- Retirer les capuchons de la vanne du liquide et de la vanne du gaz, ainsi que l'écrou de l'ouverture de recharge de réfrigérant.
- Raccorder le tuyau de charge du piézomètre à l'ouverture de recharge de réfrigérant, puis raccorder l'autre tuyau de charge à la pompe à vide.
- Ouvrir le piézomètre complètement et le faire fonctionner pendant 10-15 min pour vérifier si la pression du piézomètre reste à -0,1 MPa.
- Fermer la pompe à vide et maintenir cette condition pendant 1-2 min pour vérifier si la pression du piézomètre reste à -0,1 MPa. Si la pression diminue, il se peut qu'il y ait des fuites.



valvola del liquido	vanne du liquide
valvola del gas	vanne du gaz
apertura carica refrigerante	ouverture de recharge de réfrigérant
dado apertura carica refrigerante	ouverture de recharge de réfrigérant
piezometro	piézomètre
cappuccio valvola	capuchon de la vanne
pompa a vuoto	pompe à vide
chiave esagonale interna	clé hexagonale interne
chiudere	fermer
aprire	ouvrir

- Retirer le piézomètre, ouvrir complètement le pointeau de la vanne du liquide et de la vanne du gaz à l'aide de la clé hexagonale interne.
- Serrer les capuchons à vis des vannes et de l'ouverture de recharge de réfrigérant.
- Remettre en place la poignée.

Détection des fuites

Contrôler qu'il n'y a pas de fuites avec un testeur de fuite. Si l'on ne possède pas de testeur de fuite, il est possible d'utiliser de l'eau savonneuse.

Entretien

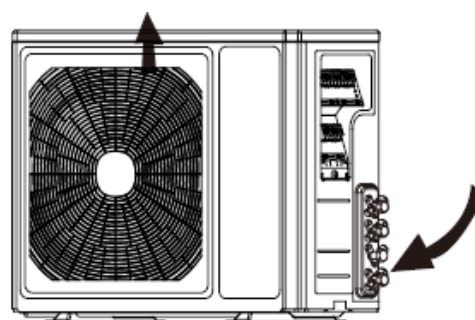


Utiliser des outils appropriés pour le réfrigérant R410A.

Ne pas utiliser un réfrigérant autre que R410A



Ne pas utiliser huiles minérales pour nettoyer l'appareil.



Connexions électriques

1. Retirez le couvercle du bloc de jonction sur le côté droit de l'unité extérieure (une vis).
2. Connecter les fils à l'unité comme indiqué dans le schéma de câblage, assurez-vous que chaque câble est correctement connecté aux borniers des deux unités.
3. remplacez le couvercle du bornier



Insérez un disjoncteur d'une puissance suffisante et observer le tableau suivant:

puissance disjoncteur
18K-10A
24K-25A



Pour protéger l'appareil contre les courts-circuits, toujours adapté à la courbe disjoncteur de pôle de commutation de puissance (IG) C 250V avec ouverture minimale de 3mm de contact.



Câble de connexion incorrect peut entraîner un dysfonctionnement des composants électriques. Une fois fixé les câbles, assurez-vous que les lignes entre les liens et le point de fixation sont séparés par un espace.

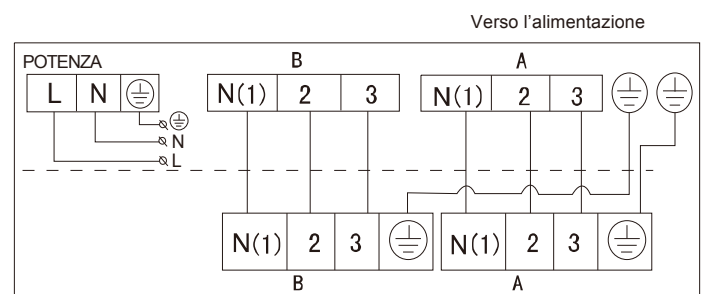
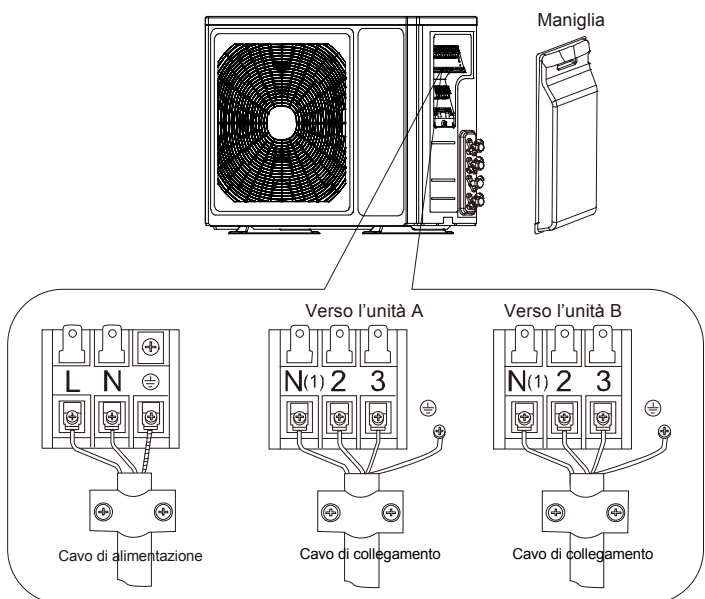


Les conduites de raccordement et les câbles de raccordement des unités A et B doivent correspondre l'une à l'autre

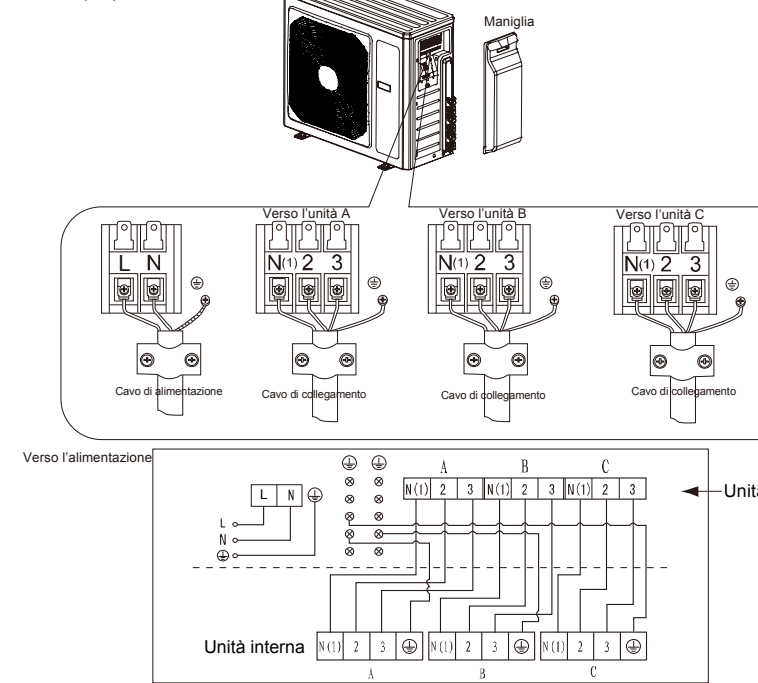


L'appareil doit être installé en conformité avec câblage nationale.

GWHD(18)NK3KO



GWHD(24)NK3KO



Contrôles après l'installation

Vérifications	Dysfonctionnement possible
L'unité a-t-elle été installée solidement ?	L'unité pourrait tomber, se déplacer ou être bruyante.
L'unité a-t-elle été contrôlée pour détecter des fuites de gaz ?	il peut provoquer un refroidissement (chauffage) insuffisant.
L'isolation thermique des tuyaux est-elle suffisante ?	Risque de condensation et de ruissellement d'eau.
L'eau est-elle bien drainée ?	Risque de condensation et de ruissellement d'eau.
La tension d'alimentation correspond-elle à la tension indiquée sur la plaque signalétique ?	Risque de dysfonctionnements ou de dommages aux composants.
Le câblage électrique et les tuyaux ont-ils été installés correctement ?	Risque de dysfonctionnements ou de dommages aux composants.
L'unité est-elle raccordée à la terre de manière sûre ?	Risque de pertes électriques.
Le câble d'alimentation correspond-il aux spécifications ?	Risque de dysfonctionnements ou de dommages aux composants.
Y a-t-il des obstructions au niveau des points d'entrée et de sortie de l'air ?	La puissance de refroidissement (chauffage) pourrait être insuffisante.
La poussière et les autres particules produites pendant l'installation ont-elles été éliminées ?	Risque de dysfonctionnements ou de dommages aux composants.
La vanne du gaz et la vanne du liquide du tuyau de raccordement sont-elles complètement ouvertes ?	La puissance de refroidissement (chauffage) pourrait être insuffisante.
L'unité a-t-elle été installée solidement ?	L'unité pourrait tomber, se déplacer ou être bruyante.
La longueur du tuyau de fluide frigorigène et la quantité de charge de réfrigérant ont été enregistrés ?	Il n'est pas facile décider la quantité de charge de réfrigérant

ESSAIS ET FONCTIONNEMENT

Test de fonctionnement

Raccorder l'alimentation et appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande pour lancer le fonctionnement.

Appuyer sur la touche MODE afin de sélectionner le mode AUTO, COOL, DRY, FAN et HEAT et vérifier que le climatiseur fonctionne correctement.

Si la température ambiante est inférieure à 16°C, le climatiseur ne peut pas lancer le refroidissement.

ANNEXE

Configuration des tuyaux

Diamètre du tuyau de raccordement		Ajout de réfrigérant
Tuyau de liquide (mm)	Tuyau de gaz (mm)	(g/m)
Φ6,35	Φ9,52	15

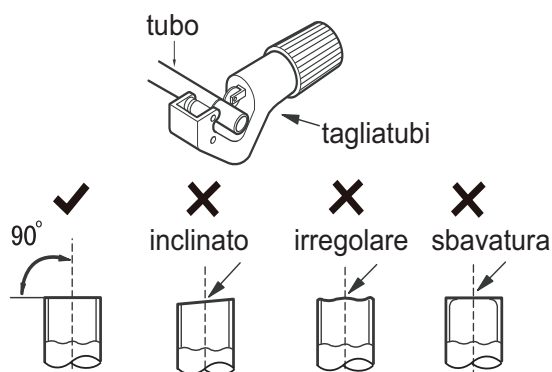
Procédure d'allongement des tuyaux

Note :

Une procédure d'allongement des tuyaux incorrecte est la cause principale des fuites de réfrigérant. Procéder comme illustré ci-dessous :

1. Couper le tuyau

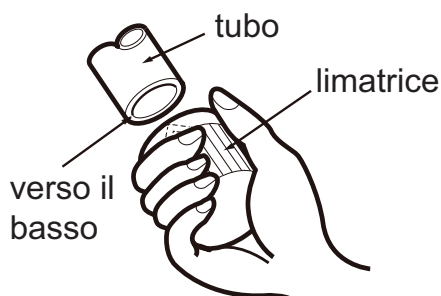
- Vérifier la longueur du tuyau en fonction de la distance entre l'unité interne et l'unité externe.
- Couper la longueur de tuyau nécessaire en utilisant un coupe-tubes.



tubo	tuyau
tagliatubi	coupe-tubes
inclinato	incliné
irregolare	irrégulier
sbavatura	ébavurage

2. Éliminer les bavures

- Éliminer les bavures avec une limeuse, en évitant qu'elles ne pénètrent dans le tuyau.



tubo	tuyau
limatrice	limeuse
verso il basso	vers le bas

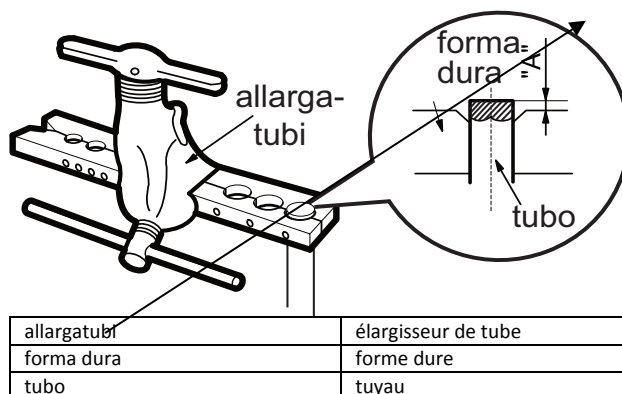
3. Fixer un tuyau isolant

4. Appliquer un écrou pour raccords

- Retirer l'écrou pour raccords dans le tuyau de raccordement interne et la vanne externe ; installer l'écrou pour raccords sur le tuyau.

5. Élargir l'ouverture

Élargir l'ouverture en utilisant un élargisseur de tube.



allargatubi	élargisseur de tube
forma dura	forme dure
tubo	tuyau

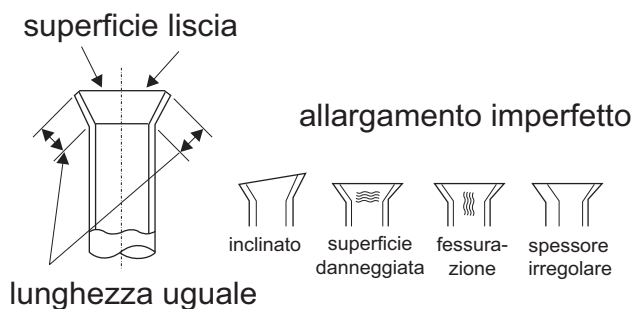
Note :

- A change en fonction du diamètre :

Diamètre extérieur (mm)	A (mm)	
	Maxi	Mini
6,35 (1/4")	1,3	0,7
9,52 (3/8")	1,6	1,0

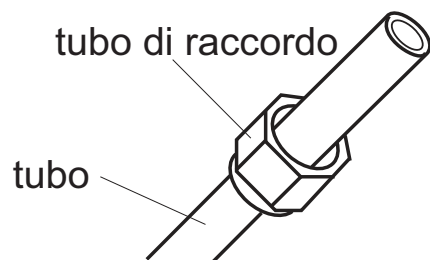
6. Inspection

Vérifier la qualité de l'ouverture élargie. En cas de défauts, élargir à nouveau l'ouverture en suivant la procédure décrite ci-dessus.



lunghezza uguale

superficie liscia	surface lisse
allargamento imperfetto	élargissement imparfait
lunghezza uguale	longueur identique
inclinato	incliné
superficie danneggiata	surface endommagée
fessurazione	fissuration



spessore irregolare

épaisseur irrégulière

tubo di raccordo	tuyau de raccord
tubo	tuyau

RÈGLEMENT (UE) N. 517/2014 - GAZ À EFFET DE SERRE

L'appareil contient du R410A, un gaz fluoré à effet de serre présentant un potentiel de réchauffement global (PRG) de 2087,50. Ne pas rejeter de R410A dans l'environnement.



Technibel is a TRADE mark of NIBE ENERGY SYSTEMS FRANCE, used under licence.

IMPORTED & DISTRIBUTED BY
ARGOCLIMA SPA - Via varese, 90 - Gallarate (VA) Italy